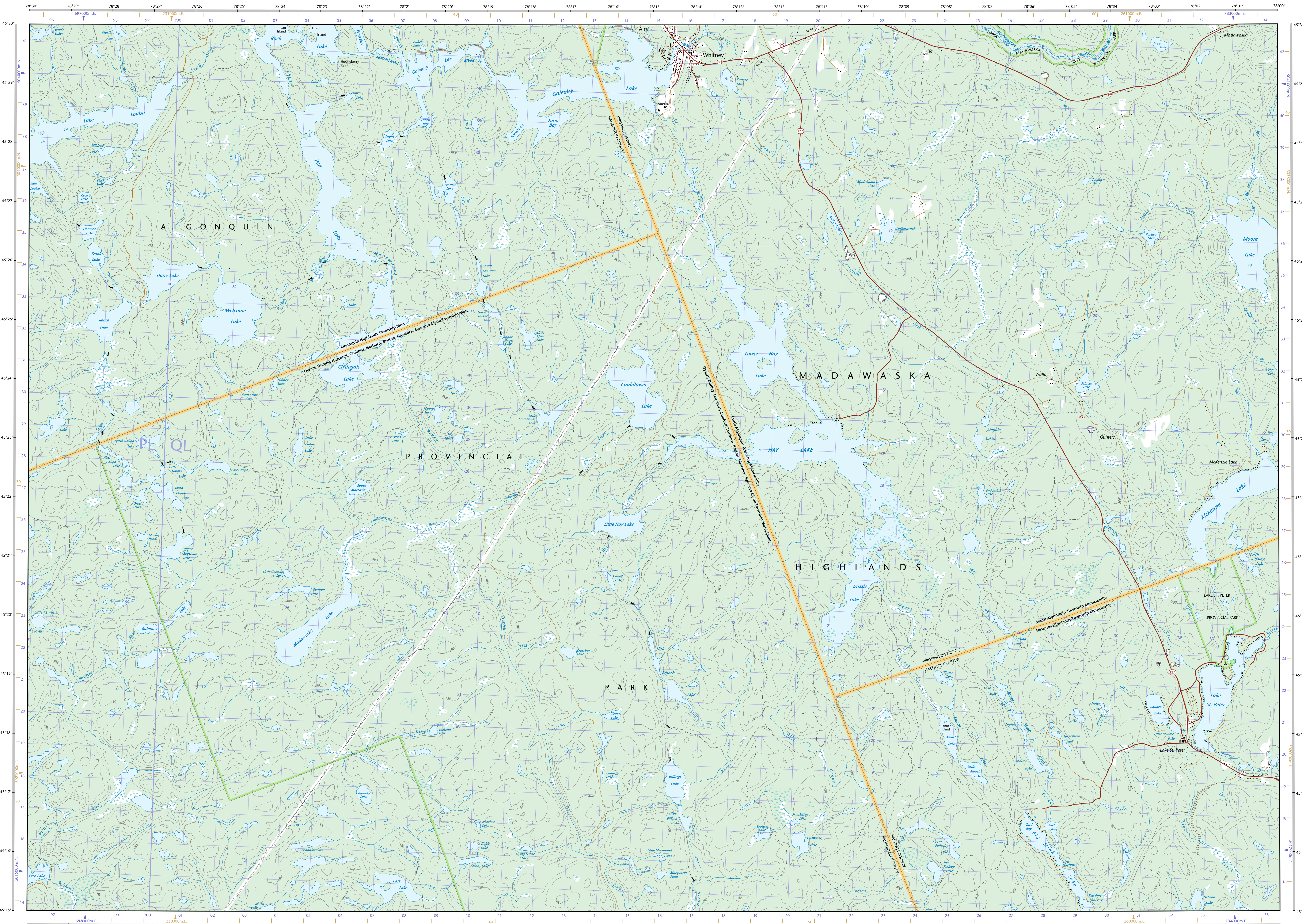
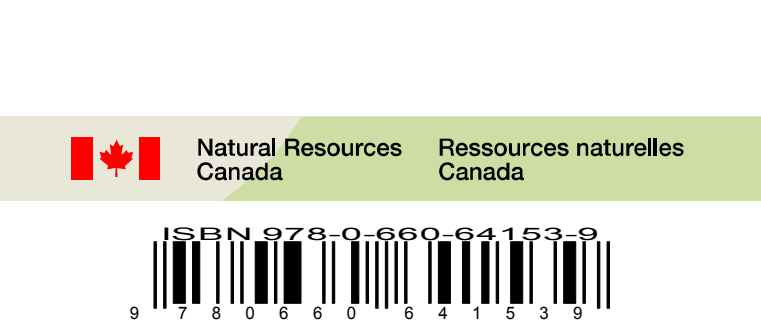


- Road: hard surface, more than 2 lanes, service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, snowplow
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, pare-neige
- Road: hard surface, more than 2 lanes, paved
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, pavé
- Road: base or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de base ou stabilisée, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: base or stabilized surface, winter road, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de base ou stabilisée, route d'hiver, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather, vehicle track or winter road, trail, portage
Route: de gravier, temps sec, chemin de terre ou d'hiver, sentier, portage
- Highway interchange, highway, road number, toll, toll area
Échangeur routier, numéro de route, agglomération
- Railway, single track, railway station, freight, multiple tracks, turntable
Chemin de fer, voie unique, gare, fret, voies multiples, plateau tournant
- Railway, abandoned, railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Causeway, covered bridge, tunnel, bridge, movable bridge
Chaussée; pont couvert; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unurveyed provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non levée; surface délimitée
- Boundary: administrative, recreational
Limite: administrative, récréative
- Boundary: geographic, unurveyed geographic
Limite: géographique non levée
- Wall, fence
Mur; clôture
- River transmission line, multiple lines, submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use, control valve, multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: oil, natural gas, multiple use
Pipeline: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit, sand, gravel, clay, quarry
Mine: carrière; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield: official, nonofficial, heliport
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel, non officiel; hélicoptère
- Chimney, industrial, farm, power, light, lighthouse
Cheminée: industrielle, ferme, électricité, lumière; phare
- Tank, water tank, radar antenna, radio telescope
Citerne; réservoir; tour de radar; télescope radioélectrique
- Silo, grain elevator, clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Block building, cell, natural gas facility, wind-powered device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, fire, control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste, liquid waste, industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout, historic site, ruin, zoo
Belvédère; lieu historique; ruine; zoo
- Golf course, campground, ski area, sports field
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial railway, ski lift, sports track, arena
Téléphérique; remontée-pente; piste de course; arène
- Building, underground building, religious, educational, cabin
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital, medical centre, senior citizens home, lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall, municipality hall, community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post, ranger or warden station, cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou garde de parc; cimetière
- Court house, correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station, police station, armory
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Wardrobe or shelter, watercourse, disappearing stream
Planche ou auvent; ruisseau; ruisseau intermittent; ruisseau
- Plan of ice or debris, coast of new construction, breakwater
Navigation light, ferry route, navigation beacon
Feu de navigation; tourneau; balise de navigation
- Coast guard station, regular and/or irregular
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder, dam, small, large, carrying road
Échelle à poissons; barrage; pont; grand pont; pont à mure
- Dyke or seawall, wharf, breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Road camp, pier or dock
Drydock, slip, crib or abandoned bridge pier, ford
Cale sèche; cale; cabane ou pier de pont abandonné; gué
- Conduit, lock, spring
Canalisation; écluse; source
- Reservoir, underground reservoir, fish pond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed, sand in water, forshore flats, intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intermittent; tourbière
- Rapids, falls
Rapids; chutes
- Rocky ledge, rocky reef, rocks in water, exposed shipwreck
Roc rocheux; rochers dans l'eau; épave émerge
- Mosses, glacial debris, permanent snow and ice
Mousses; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands, marsh, musk, muskeg, marsh in water, string bog
Terres humides: marais, muskeg; marais dans l'eau; tourbière étendue
- Tundra ponds, tundra polygons, peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palis
- Sand, eider, pingo, wooded area
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour lines, intermediate, approximate
Courbe de niveau; maillage; intermédiaire; approximative
- Depression contour, spot elevation, cave
Courbe de cotes; point cote; caverne



45°45'	31-4/10	31-6/9	31-7/12
45°30'	31-4/7	31-4/8	31-4/5
45°15'	31-4/2	31-4/1	31-4/4
45°00'	77°00'	77°30'	77°30'



WHITNEY
Ontario

Produced on August 11, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 11 août 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer Holographic Label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
- Road network, 1994 - 2008
- Hydrographic network, 1994
- Vegetation, 1994
- Buildings, 1994
- Boundaries, 2004 - 2010
- Toponymy, 2004 - 2010

Dates de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, 1994 - 2008
- Réseau hydrographique, 1994
- Végétation, 1994
- Bâtiements, 1994
- Limites, 2004 - 2010
- Toponymie, 2004 - 2010

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps.NRC.gc.ca>
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.NRC@nrc.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRC.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numerical values
Approximate Mean Declination 2010 for centre of map
Annual change decreasing 1.3"
N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010
Variation annuelle décroissante 1.3"

111°54' (208 miles)
1°57' (14 miles)

100 000 metre Square Identification
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Designation de la zone du quadrillage

A subunit on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRC.gc.ca/topo101>
Consultez le tableau sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRC.gc.ca/topo101>

Printed map / Carte imprimée
Cat. no.: 95-62-04
M116-2/03108
ISBN 978-0-662-60279-0

Digital map / Carte numérique
Cat. no.: 95-62-04
M116-2/03108 PDF
ISBN 978-0-662-60279-0

Scale 1:50 000 Echelle
1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
Centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain
Équivalence des courbes: 20 mètres
Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer